

***Pre-Declarația  
Electronică TIR  
(IRU TIR-EPD)***

***Manual de utilizare  
pentru transportatorul  
TIR***

# Cuprins

Cuprins .....	i
<b>I. INTRODUCERE. ....</b>	<b>2</b>
A. Cerințe de sistem.....	2
B. Caracteristici primare disponibile companiei dumneavoastră .....	2
C. Convențiile aplicației TIR-EPD.....	3
D. Alte informații utile .....	3
<b>II. ACCESUL/LOGIN LA TIR EPD.....</b>	<b>4</b>
<b>III. VIZUALIZAREA PROFILULUI COMPANIEI DUMNEAVOASTRA .....</b>	<b>5</b>
<b>IV. ADMINISTRAREA UTILIZATORILOR DUMNEAVOASTRA .....</b>	<b>6</b>
<b>V. OPERAȚIUNI TIR-EPD .....</b>	<b>7</b>
A. Crearea și transmiterea unei pre-declarații TIR-EPD .....	8
Pasul Unu: Carnetul .....	8
Pasul Doi: Itinerariul .....	10
Pasul Trei: Operațiuni Vamale .....	11
Pasul Patru: Informații despre Vehicul .....	13
Pasul Cinci: Încărcătura .....	15
Pasul Șase: Transmiterea .....	22
B. Funcții care pot fi accesate din pagina "View my EPDs" (Vizualizare EPD-uri) .....	23
<b>ANEXA 1: LISTA MESAJELOR PRIVIND STARILE .....</b>	<b>27</b>
<b>ANEXA 2: LISTA MESAJELOR PRIMITE .....</b>	<b>28</b>
<b>ANEXA 3: INFORMAȚII SPECIFICE AUTORITAȚILOR VAMALE .....</b>	<b>28</b>
A. Mesaje către vamă .....	28
B. Mesaje de la vamă .....	28
C. Model flux mesaje .....	30
D. Numere de referință care trebuie prezentate ofițerului vamal la sosirea la biroul vamal .....	31

## I. INTRODUCERE

Informațiile conținute în acest Manual de Utilizare sunt aplicabile versiunii programului IRU TIR-EPD, disponibil la adresa <https://tirepd.iru.org/>. Versiunea anterioară a aplicației rămâne disponibilă pentru utilizatori pe site-ul [www.tirepd.org](http://www.tirepd.org) până când va avea loc trecerea completă la această versiune. Pentru cele mai recente informații privind serviciul TIR-EPD, vă rugăm să contactați Asociația dumneavoastră sau Centrul de Asistență IRU TIR-EPD la adresa de e-mail [tirepd@iru.org](mailto:tirepd@iru.org).

**IRU TIR-EPD** este o aplicație care permite titularilor de carnete TIR să transmită gratuit pre-declarații electronice către autoritățile vamale din diferite țări. Prin TIR-EPD, autoritățile vamale au posibilitatea de a confirma că pre-declarația a fost transmisă de un titular de carnete TIR autorizat și că respectivul carnet TIR este valabil. Acest schimb de informații în avans facilitează analiza riscurilor înainte de sosire și face ca trecerea frontierelor să fie mai simplă, mai sigură și mai rapidă.

Acest Manual descrie utilizarea aplicației TIR-EPD disponibilă pentru titularii de carnete TIR.

### A. Cerințe de sistem









Computerele utilizatorilor trebuie să respecte standardele minime cerute de aplicația TIR-EPD, adică:

- Conexiune Internet: Conexiune Permanentă de Mare Viteză (ADSL)
- Browsere:
  - Microsoft Internet Explorer: versiunea 8 și 9
  - Mozilla FireFox: versiunea 19 și mai mult
  - Google Chrome: versiunea 25 și mai mult
  - Opera: versiunea 12 și mai mult

### B. Caracteristici primare disponibile companiei dumneavoastră

- Crearea, editarea și vizualizarea profilului companiei
- Administrarea utilizatorilor aplicației din compania dumneavoastră
- **Transmiterea TIR-EPD către autoritățile vamale**
- Acordarea permisiunii pentru Asociația dumneavoastră de a transmite pre-declarații în numele dumneavoastră.
- Utilizarea facilităților de transmitere a mesajelor pre-declarației către/de la autoritățile vamale participante.
- Vizualizarea versiunii imprimabile a pre-declarației și a permisului TIR-EPD.
- Imprimarea scrisorii CMR.

## C. Convențiile aplicației TIR-EPD

- **Câmpurile obligatorii** – sunt marcate cu o stea .
- **"Edit"**  semnifică funcțiile **View (Vizualizare)** și **Edit (Editare)**.
- **"Delete"**  semnifică funcția **Delete (Anulare)**.
- **"Delete draft"**  semnifică funcția de ștergere a proiectului TIR-EPD în curs de elaborare.
- **"Add"**  semnifică funcția **Add (Adăugare)**.
- **"Duplicate"**  (**Dublare**) semnifică funcția care permite utilizarea unei anumite TIR-EPD ca formular pentru crearea unei noi sau pentru copierea informațiilor privind articolul de marfă pentru a le utiliza pentru un alt articol de marfă (dacă datele sunt similare).
- **"Actions"**  (**Acțiuni**) deschide lista anumitor acțiuni ulterioare pentru TIR-EPD transmise.
-  - delogarea din aplicație.

## D. Alte informații utile

- Limba interfeței poate fi schimbată din orice ecran al aplicației în orice etapă. Când limba este schimbată în timpul completării EDP, informația care a fost deja introdusă va fi salvată.
- În cursul procesului de completare a TIR-EPD puteți reveni la pașii anteriori fie apăsând butonul **Previous (Anterior)**, fie dând clic pe pasul necesar din bara de progres. Dacă alegeți bara de progres pentru a sări la unul din pașii anteriori, informațiile introduse la pașii anteriori vor fi salvate, cu excepția informațiilor nesalvate introduse la ultimul pas, de la care ați decis să reveniți la una din paginile anterioare.



## II. ACCESUL/LOGIN LA TIR EPD

Pentru a vă conecta la TIR-EPD, introduceți următoarea adresă în browser-ul dv. de Internet <https://tirepd.iru.org/>. Va apărea ecranul **Welcome to IRU TIR-EPD (Bine ați venit la IRU TIR-EPD)**.

**TIR EPD** English

### Welcome to IRU TIR-EPD

#### Login

✖ Username

✖ Password

**Login**

✖ Mandatory fields

#### TIR-EPD Alerts

18.03.2013	TIR-EPD: Maintenance TIR-EPD	<a href="#">[Read]</a>
04.03.2013	TIR-EPD: Maintenance TIR-EPD	<a href="#">[Read]</a>
06.02.2013	Russian Federation: The TIR-EPD application is now fully available again.	<a href="#">[Read]</a>
06.02.2013	Russian Federation: Technical problems TIR-EPD	<a href="#">[Read]</a>
04.02.2013	TIR-EPD: Maintenance TIR-EPD	<a href="#">[Read]</a>

#### New to TIR-EPD ?

Visit our website to learn more: [IRU TIR-EPD site](#) Or email us at: [tirepd@iru.org](mailto:tirepd@iru.org)

#### Countries with TIR-EPD

Belarus	Finland	Kazakhstan	Romania	Ukraine
Belgium	France	Latvia	Russia	Uzbekistan
Bosnia and Herzegovina	Georgia	Lithuania	Serbia	
Bulgaria	Germany	Macedonia	Slovakia	
Czech Republic	Hungary	Moldova	Slovenia	
Estonia	Italy	Poland	Turkey	

© 2012 IRU — Terms & Conditions — TIR-EPD v1.5.9 - 22/03/2013 10:24 **IRU** International Road Transport Union

Pe acest ecran puteți vedea **TIR-EPD Alerts (Alerte TIR-EPD)** – actualizări importante privind funcționarea aplicației IRU TIR-EPD.

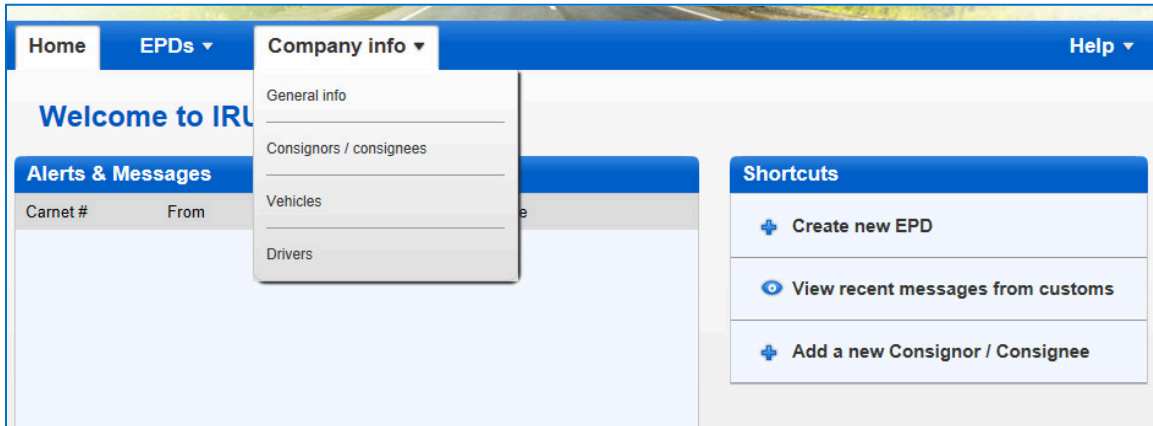
Pe acest ecran și pe oricare alt ecran puteți alege interfața **language (limba)** (în colțul din dreapta sus).

1. Introduceți **User Name (Numele de utilizator)**.
2. Introduceți **Password (Parola)**.
3. Dați clic pe **Login (Conectare)**.

Sunteți acum conectați și puteți vedea pagina principală TIR-EPD.

### III. VIZUALIZAREA PROFILULUI COMPANIEI DUMNEAVOASTRA

Deplasați cursorul la **Company Info (Informații Companie)** și selectați **General Info (Informații Generale)** pentru a vizualiza profilul companiei dumneavoastră.



Asigurați-vă că informațiile privind compania dumneavoastră sunt corecte. O neconcordanță între datele din pre-declarația dv. și cele din Carnetul TIR poate duce la respingerea TIR-EPD de către ofițerul vamal de la frontieră.

Indicați numărul dv. EORI, dacă există, apoi acesta va fi utilizat automat pentru pre-declarațiile transmise către Uniunea Europeană. Puteți verifica corectitudinea numărului dv.EORI dând clic pe simbolul binoclu de lângă câmpul **Holder EORI (Utilizator EORI)**, care vă va redirecționa către pagina oficială a Uniunii Vamale și Fiscale.

Pe pagina **General Info (Informații Generale)** puteți indica de asemenea dacă autorizați Asociația dv.să transmită TIR-EPD în numele dv., prin bifarea căsuței **Allow association to act on my behalf (Autorizez Asociația mea să acționeze în numele meu)**.

## IV. ADMINISTRAREA UTILIZATORILOR DUMNEAVOASTRA



Prin deplasarea cursorului la **Company Info (Informații Companie)** puteți alege **Consignors / consignees (Expeditori/Destinatari)**, **Vehicles (Vehicule)** și **Drivers (Conducători Auto)** pentru a crea sau actualiza respectivele date introduse în baza dv. de date, pe care le puteți apoi utiliza când transmiteți TIR-EPD.

Mai jos vom da exemplul cazului când adăugați și actualizați un expeditor. Același principiu se aplică pentru adăugarea și actualizarea vehiculelor și conducătorilor auto.

1. Deplasați cursorul la **Company Info (Informații Companie)** și selectați **Consignor/consignees (Expeditor/Destinatari)**.
2. Dați clic pe **Add new partner (Adăugați partener nou)**.
3. Completați informațiile necesare în ecranul **Add new partner (Adăugați partener nou)**. Pe ecran puteți verifica de asemenea corectitudinea numărului EORI.

4. Dacă știți că ați putea avea nevoie de datele privind expeditorul / destinatarul atât cu caractere latine cât și chirilice pentru a transmite TIR-EPD către țările din Uniunea Vamală Euroasiatică a Belarus, Kazahstan și Federația Rusă, este recomandat să dați clic pe **+Add translation (+Adaugă traducere)** și să introduceți aceleași informații și cu celelalte caractere.

5. Dați clic pe butonul **Save (Salvează)**.

După ce datele introduse sunt salvate, le puteți edita/anula dând clic pe **"Edit"**  și **"Delete"**  de la această poziție.

## V. OPERAȚIUNI TIR-EPD

**Notă:** Datele privind titularul carnetului TIR și datele privind transportul TIR incluse în TIR-EPD trebuie să fie identice cu cele indicate în carnetul TIR. Orice neconcordanță între datele din pre-declarație și cele din carnetul TIR poate duce la respingerea TIR-EPD de către ofițerul vamal de la frontieră.

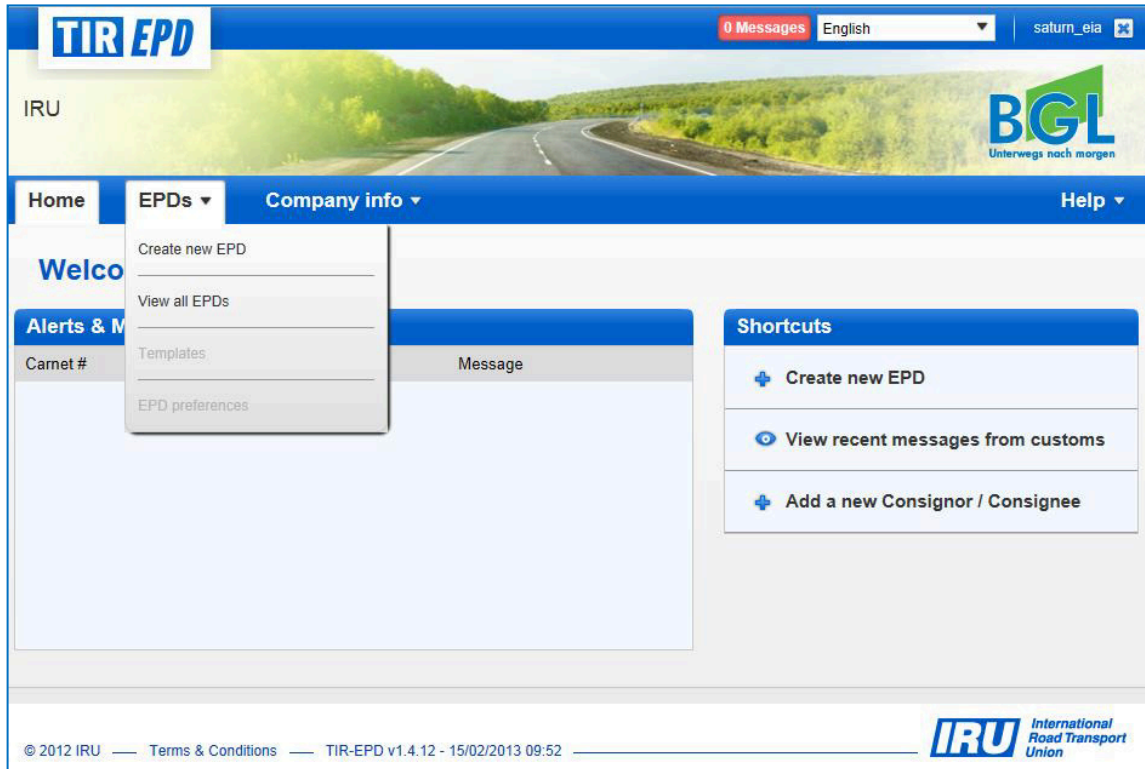
Aplicația TIR-EPD permite următoarele operațiuni:

1. Crearea și transmiterea pre-declarațiilor. Aceste pre-declarații pot fi create prin
  - a. introducerea tuturor datelor pentru prima dată, sau
  - b. utilizarea unei pre-declarații transmise anterior ca model, minimalizând astfel introducerea de date atunci când conținutul noii pre-declarații este similar cel al pre-declarației transmise anterior;
2. Vizualizarea mesajelor primite de la Vămi în legătură cu pre-declarațiile transmise;
3. Căutarea și vizualizarea mesajelor precedente și a celor noi;
4. Accesarea unui panou de administrare EPD, care să evidențieze pre-declarațiile netransmise, mesajele noi recepționate de la Vămi și TIR-EPD-urile în legătură cu care se preconizează primirea de mesaje de la Vămi, dar care nu au fost încă recepționate.
5. Primire e-mail-uri la adresa specificată în profilul companiei, care conțin mesajele primite de la Vămi și conținutul mesajelor transmise de dv. către Vămi.
6. Vizualizarea și imprimarea pre-declarațiilor TIR-EPD transmise către autoritățile vamale.
7. Imprimarea permisului TIR-EPD pentru țările unde a fost transmisă TIR-EPD, pentru a fi prezentat autorităților vamale.
8. Imprimare CMR pe baza informațiilor din TIR-EPD.



## A. Crearea și transmiterea unei pre-declarații TIR-EPD

În ecranul principal deplasați cursorul la **EPDs** și selectați **Create new EPD (Creare EPD Nouă)**, sau utilizați respectivul shortcut.



### Pasul Unu: Carnetul

Introduceți numărul carnetului TIR și data de valabilitate a acestuia.

*Notă:*

- Dacă introduceți un număr incorrect de carnet TIR, respectivul câmp se va colora în roșu. Puteți trece mai departe numai după ce introduceți numărul corect al carnetului TIR și data de valabilitate a acestuia.

- Separatoarele de zi, lună și an din formatul datei urmează setările regionale pentru limba interfeței. Dacă alegeți data din calendar, formatul regional este utilizat automat. Dacă introduceți data manual, fie utilizați separatoarele conform setărilor regionale ale limbii interfeței (ex: pentru limba engleză – zz/ll/aaaa), fie introduceți data fără separatoare (zzllaaaa) iar cifrele vor fi inserate automat.

The screenshot shows the 'New EPD' form in the TIR-EPD application. The 'Carnet validity' section is highlighted with a blue header and contains the following fields:

- TIR Carnet number: XB71320045
- Holder unique ID: DEU/016/0001610059
- Expiry date: 22/02/2013

Below the fields, there is a 'Mandatory fields' indicator and two buttons: 'Cancel' and 'Next >'. The application header includes the TIR-EPD logo, language selection (English), and user information (saturn\_eia). The footer contains copyright information (© 2012 IRU) and the IRU logo.

Dacă nu puteți trece mai departe, rugăm verificați informațiile dv.și încercați din nou. Dacă acestea tot nu sunt acceptate ca fiind corecte, rugăm contactați Asociația dv.

**Notă:** Incepând din acest punct, puteți să consultați informațiile de asistență dând clic pe simbolul cu semnul întrebării din fiecare ecran.

În plus, ecranul suplimentar de asistență, cu instrucțiunile aferente fiecărei etape, se deschide automat dacă rulați aplicația pentru prima dată. Puteți dezactiva aceste ecrane auxiliare bifând căsuța (**Don't show tutorial messages again**)(Nu mai afișa mesaje tutoriale):

The screenshot shows a 'Help' dialog box with the following content:

- Welcome to the new TIR-EPD Application!**
- Support information can be accessed from any screen as shown below:
- A diagram showing the application's progress bar with a red circle around the question mark icon.
- Instructions:
  - Support information will come automatically unless the 'Don't show tutorial messages again' box is ticked.
  - On TIR Carnet page, indicate the TIR Carnet number and its Validity date.
  - If you are not able to proceed, please check the data and try again. Or contact your issuing Association.
- A checkbox labeled 'Don't show tutorial messages again' with a red circle around it.
- An 'OK' button.

## Pasul Doi: Itinerariul

Pe pagina **Itinerary (Itinerariu)** introduceți toate țările din itinerariul dv. în ordine cronologică, de la primul loc de încărcare până la ultimul loc de descărcare (chiar dacă acestea nu sunt efectuate în regim TIR). Listați toate țările din itinerariul dv., inclusiv țările de tranzit. Indicați Start (Inceputul) și End (Sfârșitul) operațiunii TIR, precum și toate locurile de încărcare și descărcare. *In conformitate cu Convenția TIR, numărul total al birourilor vamale de plecare și destinație pentru regimul TIR nu poate depăși patru.*

Dacă aveți mai mult de o operațiune de încărcare sau descărcare în aceeași țară, vă rugăm listați țara de câte ori este necesar, așa cum este indicat în exemplul de mai jos.

Sistemul prevede automat câmpuri pentru 2 etape pe această pagină. Puteți da clic pe **+Add step (Adaugă etapă)** ori de câte ori doriți să adăugați o etapă suplimentară. Când se adaugă o etapă, **Unload goods (Descărcare mărfuri)** și **EndTIR (Sfârșit TIR)** vor fi plasate automat în ultima etapă. Se recomandă să indicați mai întâi întreg itinerariul și apoi să bifați căsuțele corespunzătoare pentru **Load goods / Unload goods / Start TIR / End TIR (Încărcare mărfuri / Descărcare mărfuri / Inceput TIR / Sfârșit TIR)**.

The screenshot shows the 'Itinerary' configuration page for a new EPD (Carnet no. JX68359502). The page is titled 'New EPD - Carnet no. JX68359502' and features a progress bar with steps: Carnet, Itinerary (active), Customs operations, Vehicle Info, Consignments, and Send. The 'Itinerary' section contains a table with the following data:

Step	Country	Load goods	Unload goods	Start TIR	End TIR	Remove
Step 1	Germany (DEU)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="button" value="X"/>
Step 2	Poland (POL)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="button" value="X"/>
Step 3	Poland (POL)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="button" value="X"/>
Step 4	Ukraine (UKR)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="button" value="X"/>
Step 5	Russia (RUS)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="button" value="X"/>

Below the table is an 'Add step' button, which is circled in red in the image. At the bottom of the page, there are 'Mandatory fields' and navigation buttons for '< Previous' and 'Next >'.

## TIR-EPD: Manual de Utilizare pentru Transportatorul TIR

În exemplul de mai sus, mărfurile au fost încărcate în Germania și operațiunea TIR a fost deschisă în Polonia. În plus, în Polonia au fost 2 locuri de încărcare. Ucraina a fost țara de tranzit, iar în Rusia mărfurile au fost descărcate și operațiunea TIR a fost încheiată.

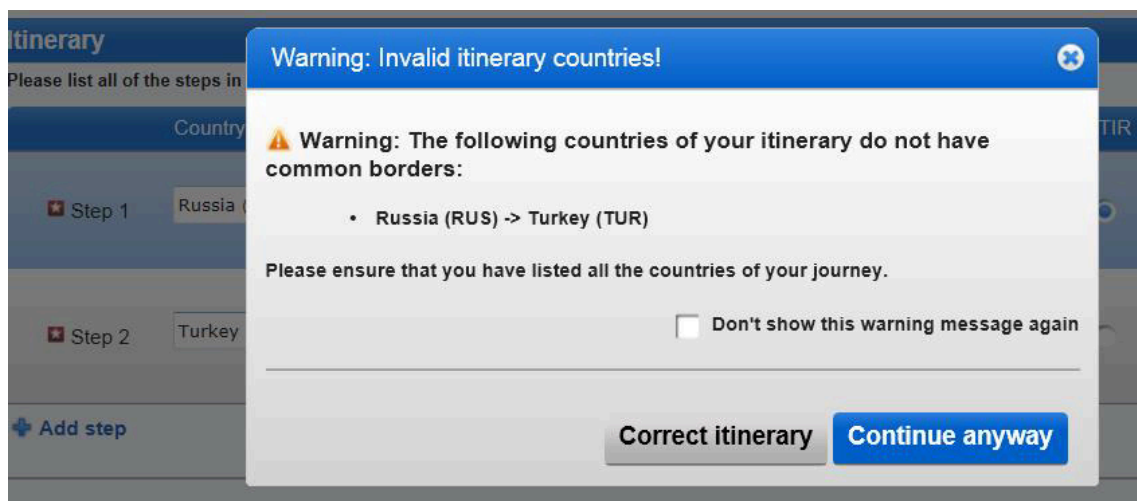
Pe baza acestor informații, aplicația TIR-EPD va calcula căror birouri vamale din care țări urmează a fi transmisă pre-declarația TIR-EPD, precum și toate informațiile obligatorii solicitate de autoritățile vamale ale acestor țări.

### Sfaturi utile:

- *Incepeți să tastați primele litere ale țării sau codul său ISO din 3 litere și aplicația vă va da sugestii în lista verticală care apare automat în câmpul respectiv.*

- *Dacă, în conformitate cu literele introduse, există numai o țară propusă de căutarea automată, puteți să părăsiți rubrica și ea va fi completată automat.*

**Notă:** Trebuie să introduceți toate țările din itinerariul dv., ceea ce implică faptul că țările din două etape consecutive au o frontieră comună. Dacă din greșeală ați sărit o țară din itinerariul dv., aplicația va afișa următorul avertisment:



Puteți corecta itinerariul sau continua păstrând itinerariul ales; totuși, acest lucru poate afecta selecția automată a numărului Voletului pe pagina următoare.

Dacă o parte a cursei dv. este efectuată naval și traversează țările indicate în avertisment, puteți da clic pe **Continue anyway (Continuați oricum)**.

### Pasul Trei: Operațiuni Vamale

Pe pagina **Customs operations (Operațiuni Vamale)** selectați birourile vamale din rubricile propuse de aplicație conform itinerariului dv. Operațiunile pentru care este posibilă crearea EPD au căsuța **Send EPD (Trimite EPD)**. În cazul în care nu doriți să transmiteți TIR-EPD către o anumită țară, puteți să debifați căsuța respectivă din stânga. Dacă respectiva căsuță din rândul respectiv din coloana **Send EPD (Trimite EPD)** este bifată, acest lucru înseamnă că TIR-EPD va fi transmisă autorităților vamale din țara respectivă.

O operațiune vamală în țări din cadrul aceleiași uniuni vamale este reprezentată ca un singur rând.

## TIR-EPD: Manual de Utilizare pentru Transportatorul TIR

Numerele paginilor carnetului sunt calculate automat. In cazul oricăror neconcordanțe, vă rugăm să verificați itinerariul din pagina anterioară.

Rugăm selectați Birourile Vamale acolo unde este obligatoriu.

Dacă rândul cu locul de încărcare sau de descărcare nu are căsuța **Send EPD (Trimite EPD)**, puteți înscrie manual locul respectiv ca valoare în rubrica biroului vamal respectiv, ca în exemplul de mai jos.

Dacă în itinerariul dv. există o țară din cadrul Uniunii Vamale Euroasiatice, vi se va propune de asemenea să selectați scopul transportului în câmpul **Movement reason (Motivul deplasării)** aflat sub biroul vamal respectiv.

### Sfaturi utile:

- Incepeți să tastați primele litere ale numelui biroului vamal sau codul său și aplicația vă va da sugestii în lista verticală care apare automat în câmpul respectiv.
- Dacă, în conformitate cu literele introduse, există numai un birou vamal propus de căutarea automată, puteți să apăsați rubrica și ea va fi completată automat.

Send EPD	Load / Departure / Entry	Customs union	Unload / Destination / Exit	VPN #
<input type="checkbox"/>	<b>Germany (Load):</b> Berlin / free entry field	EU		
<input checked="" type="checkbox"/>	<b>Poland (Load / Start TIR):</b> POZNAŃ / POZNAŃ OC (PL391010) Send security elements <input checked="" type="checkbox"/>	EU	<b>Poland (Destination):</b> KRAKÓW / KRAKÓW OC I (PL351010)	1-2
<input checked="" type="checkbox"/>	<b>Poland (Load):</b> KRAKÓW / KRAKÓW OC I (PL351010) Send security elements <input checked="" type="checkbox"/>	EU	<b>Poland (Exit):</b> PRZEMYSŁ / PRZEMYSŁ OC KOLEJOWY	3-4
<input checked="" type="checkbox"/>	<b>Ukraine (Enter):</b> Krakivets - Korchova (209080200)	-	<b>Ukraine (Exit):</b> Goptivka - Nehotyeyevka (807141800)	5-6
<input checked="" type="checkbox"/>	<b>Russia (Enter):</b> 10101120 / t/p MAPP Nehoteevka (10 <b>Movement reason:</b> Import	CIS	<b>Russia (End TIR / Unload):</b> 10103090 / t/p Moskovskij (10103090)	7-8



## Pasul Patru: Informații despre Vehicul

Pe următoarea pagină vi se va solicita să introduceți informații privind vehiculul și, pentru anumite țări, informații privind conducătorul auto, în scopul cerut de acele țări din itinerariul dv. unde este transmisă TIR-EPD.

Dacă doriți să alegeți un vehicul / remorcă salvate anterior, începeți să tastați numărul de înmatriculare al vehiculului sau VIN (numărul de identificare al vehiculului). Aplicația va afișa rezultatele căutării în lista verticală automată.



The screenshot displays the 'New EPD - Carnet no. XB71320045' form. The 'Vehicle information' section contains the following fields:

- Truck:** A dropdown menu with the placeholder text 'Enter vehicle #, VIN etc.' and an 'Add' (+) icon.
- Trailer:** A dropdown menu with the placeholder text 'Enter vehicle #, VIN etc.' and an 'Add' (+) icon.
- Trailer 2:** A dropdown menu with the placeholder text 'Enter vehicle #, VIN etc.' and an 'Add' (+) icon.
- Container:** A checkbox labeled 'Transport includes containers'.

The 'Driver information' section contains:

- Driver:** A dropdown menu with the placeholder text 'Enter driver name' and an 'Add' (+) icon.

At the bottom of the form, there are two buttons: '< Previous' and 'Next >'. The footer of the page includes '© 2012 IRU', 'Terms & Conditions', 'TIR-EPD v1.4.4 - 01/02/2013 10:52', and the IRU logo.

Dacă doriți să adăugați un nou vehicul sau să editați datele unui vehicul existent, utilizați simbolurile corespunzătoare de lângă rubrică - **Edit**  sau **Add** . Dacă alegeți să adăugați un nou vehicul, se va deschide o fereastră în care puteți introduce informațiile privind vehiculul respectiv.

The screenshot displays the TIR-EPD web application interface. At the top, there is a header with the TIR-EPD logo, a language dropdown set to 'English', and a user profile 'saturn\_eia'. Below the header is a navigation bar with 'Home', 'EPDs', 'Company info', and 'Help'. The main content area shows 'New EPD - Carnet no. XB71320045' with a progress bar and tabs for 'Carnet', 'Itinerary', 'Customs operations', 'Vehicle info', 'Consignments', and 'Send'. A 'Vehicle information' dialog box is open, titled 'Add a new truck'. It contains the following fields:

- Vehicle Type:** Radio buttons for Truck (selected), Trailer, and Semi-trailer.
- Vehicle sub-type:** A dropdown menu with 'Goods vehicle' selected.
- Registration #:** A text input field.
- Registration nationality:** A dropdown menu with 'Please select...'.
- Registration language:** A dropdown menu with 'Please select...'.
- VIN / Chassis #:** A text input field.
- Make:** A dropdown menu.

At the bottom of the dialog are 'Cancel' and 'Save' buttons. The background page also shows 'Driver information' and 'Mandatory fields' sections. The footer contains copyright information: '© 2012 IRU — Terms & Conditions — TIR-EPD v1.4.4 - 01/02/2013 10:52' and the IRU logo.

În același fel, completați informațiile privind remorca/semiremorca (dacă este cazul). Când introduceți datele privind remorca/semiremorca, vă rugăm să bifați tipul respectiv de vehicul – *remorcă* sau *semiremorcă*.

Bifați căsuța **Container**, dacă aveți un container. Acest lucru va deschide câmpul **Container registration number (Număr înmatriculare container)**. Dacă aveți mai multe containere, puteți adăuga mai multe, dând clic pe **Add container (Adaugă container)**.

Câmpul pentru conducătorului auto apare numai dacă ați transmis EPD către o țară care solicită acest element.

Același principiu cu cel pentru datele privind vehiculul se aplică pentru completarea informațiilor privind conducătorul auto pe această pagină. Dacă doriți să alegeți un conducător auto salvat anterior, începeți să tastați numele lui de familie sau prenumele acestuia. Aplicația va afișa rezultatele căutării în lista verticală automată.

Dacă adăugați un conducător auto nou, naționalitatea sa este afișată automat pe baza țării din profilul companiei dv. Totuși, puteți să o modificați dacă doriți. Noul conducător auto sau vehicul adăugat vor fi salvați pentru utilizare ulterioară.

## Pasul Cinci: Încărcătura

Dând clic pe **Next (Continuare)**, treceți la următorul pas, unde va trebui să introduceți informații privind încărcătura. Aici introducerea datelor este organizată pentru fiecare încărcătură și articol de marfă. O încărcătură înseamnă unul sau mai multe articole de marfă, care sunt transportate de la același expeditor către același destinatar sub acoperirea unei scrisori CMR. Când este introdusă informația la nivelul încărcăturii, ea se referă la toate articolele de marfă din cadrul încărcăturii respective.

Pe pagina **Consignment (Încărcătură)** cele patru câmpuri de sus (**Place of loading, Place of unloading, Country of TIR departure** and **Country of TIR destination**)(**Locul de încărcare, Locul de descărcare, Tara de plecare TIR și Tara de destinație TIR**) sunt completate automat pe baza informațiilor introduse în paginile **Itinerary (Itinerariu)** și **Customs operation (Operațiune vamală)**. Totuși, dacă aveți mai multe locuri de încărcare/descărcare, acest lucru implică faptul că veți forma mai multe încărcături și, în acest caz, puteți alege locul de încărcare/descărcare din lista verticală automată, iar țara respectivă va fi afișată automat în momentul în care alegeți locul de încărcare/descărcare pentru această încărcătură.

The screenshot displays the TIR-EPD web interface for creating a new EPD. The main heading is "New EPD - Carnet no. XB71320045". A progress bar at the top indicates the current step is "Consignments". The form is titled "Consignment 1 of 1" and contains the following fields:

- Place of loading:** Berlin / Zollamt Schöneberg (DE002151)
- Place of unloading:** 10103090 / t/p Moskovskij (10103090)
- Transport charges:** Payment by credit card
- Country of TIR departure:** Poland
- Country of TIR destination:** Russia

Below these fields are sections for "Consignor" and "Consignee", each with a search dropdown and a checkbox for "Same original consignor" and "Same final consignee" respectively. At the bottom, there is a section for "Attached documents (0)" with a "+ Add document" link. The form concludes with "Mandatory fields" and three buttons: "Cancel", "Save", and "Add goods >".

© 2012 IRU — Terms & Conditions — TIR-EPD v1.4.7 - 04/02/2013 09:21



Același principiu cu cel privind informațiile referitoare la vehicul și conducătorul auto din ecranul anterior se aplică pentru alegerea/adăugarea și editarea **Consignor (Expeditor)** și **Consignee (Destinatar)** din ecranul următor. În plus, fereastra pentru introducerea unui nou expeditor / destinatar vă dă posibilitatea să adăugați traducerea în limba rusă (caractere chirilice) dând clic pe **Add translation (Adaugă traducere)**, ceea ce este foarte util în cazurile în care TIR-EPD trebuie transmisă atât către o țară din Uniunea Europeană cât și către o țară din Uniunea Vamală Euroasiatică. De asemenea, este posibil să efectuați principala introducere în rusă (cu caractere chirilice) și apoi să utilizați engleza (sau orice altă limbă utilizând caractere latine) când adăugați traducerea. După adăugarea traducerii, aceasta poate fi ștersă dând clic pe **-Remove translation (Ștergere traducere)**.

Puteți verifica corectitudinea numărului EORI al expeditorului/destinatarului dând clic pe simbolul binoclu de lângă rubrica **Consignor/Consignee EORI (Expeditor/Destinatar EORI)**, care vă va redirecționa către pagina oficială a Uniunii Vamale și Fiscale.

În plus, dacă itinerariul dv. include o țară UE, căsuțele **Same original consignor (Același expeditor inițial)** și **Same final consignee (Același destinatar final)** apar pe această pagină (vezi mai sus). Ele sunt bifate automat. Dacă expeditorul inițial/destinatarul final nu sunt aceiași cu expeditorul, respectiv destinatarul, debifați căsuța(ele), și ca urmare vor apărea câmpurile pentru **Original consignor (Expeditor inițial)** și **Final consignee (Destinatar final)**, în care veți introduce datele folosind același principiu pentru selectarea / adăugarea și editarea datelor cu cel descris mai sus.

În aceeași secțiune indicați documentele care acoperă toate articolele de marfă din încărcătură. Dacă există anumite documente referitoare la un anumit articol de marfă din încărcătură, ele pot fi adăugate ulterior la nivelul articolelor de marfă. Dând clic pe **Add document (Adaugă document)** veți deschide respectiva parte pentru a completa datele privind documentele anexate. Dacă doriți să adăugați un alt document, dați clic pe **+Add document (Adaugă document)**. Când terminați de adăugat documentele anexate, puteți da clic fie pe butonul **Save (Salvează)** și să vizualizați sumarul paginii sau pe butonul **Add goods (Adaugă mărfuri)** pentru a trece la pagina cu detaliile privind marfa. **Indiferent pe ce buton dați clic, informațiile introduse vor fi salvate.**

**TIR EPD** English saturn\_eia

IRU **BGL** Unterwegs noch morgen

Home EPDs Company info Help

New EPD - Carnet no. XB71320045

Camet Itinerary Customs operations Vehicle info Consignments Send

**Consignment 1 of 1**

Place of loading: Berlin / Zollamt Schöneberg (DE002151)

Country of TIR departure: Poland

Place of unloading: 10103090 / t/p Moskovskij (10103090)

Country of TIR destination: Russia

Transport charges: Payment by credit card

**Consignor**

Consignor: BERLIN EXPORT (Berlin Germany) Same original consignee

**Consignee**

Consignee: IMPEX (Moscow Russia) Same final consignee

**Attached documents (2)**

1 CMR - Road consignment note - [CMR1111] - [27/02/2013]

2

Document type: Commercial invoice Document No.: INV11111

Document language: English Document date: 27/02/2013

+ Add document

Mandatory fields

Cancel Save Add goods >

© 2012 IRU — Terms & Conditions — TIR-EPD v1.4.7 - 04/02/2013 09:21 **IRU** International Road Transport Union

Dați clic pe **Add Goods (Adaugă mărfuri)** pentru a completa detaliile primului articol de marfă.

Pe pagina **Goods information (Informații mărfuri)** introduceți codul TARIC (sau TNVED) în câmpul corespunzător, și în acest caz câmpul **Goods description (Descriere mărfuri)** rămâne gol pentru completare manuală, sau dați clic pe simbolul binoclu, după care se va deschide fereastra **Search TARIC (or TNVED) code (Caută cod TARIC sau TNVED)**.

În această fereastră tastați fie codul complet TARIC (sau TNVED) fie minimum cele 4 cifre ale acestuia și apoi dați clic pe **Search (Caută)**. Puteți de asemenea să alegeți **Second language (A doua limbă)** pentru a vizualiza descrierile codurilor în altă limbă. Limbile din listă sunt sub rezerva disponibilității descrierii codurilor în aceste limbi. Această opțiune este furnizată ca referință pentru acei utilizatori care doresc să verifice descrierea mărfurilor în limba proprie.

The screenshot shows the TIR-EPD web application interface. At the top, there is a navigation bar with 'Home', 'EPDs', 'Company info', and 'Help'. Below this is a progress indicator for 'New EPD - Carnet no. XB71320045' with steps for 'Carnet', 'Itinerary', 'Customs operations', 'Vehicle info', 'Consignments', and 'Send'. The main content area is titled 'Consignment 1, Goods Item 1 of 1' and contains a 'Goods information' section. A 'Search TARIC codes' dialog box is open, showing search results for the code '950430'. The results are presented in two columns: English and Polish. The English column lists codes 950430, 95043010, 95043020, and 95043090 with their corresponding descriptions. The Polish column lists codes 9504, 950430, 95043010, 95043020, and 95043090 with their corresponding descriptions. The dialog box has a 'Search' button and a 'Close' button. Below the dialog box, there is an 'Attached documents (0)' section and a 'Mandatory fields' indicator. At the bottom of the page, there are 'Cancel', 'Save', and 'Add another item >' buttons.

English	Polish
95 TOYS, GAMES AND SPORTS REQUISITES; PARTS AND ACCESSORIES THEREOF	95 ZABAWKI, GRY I ARTYKUŁY SPORTOWE; ICH CZĘŚCI I AKCESORIA
9504 Video game consoles and machines, articles for funfair, table or parlour games, including pinball, billiards, special tables for casino games and automatic bowling alley equipment	9504 Konsole i urządzenia do gier wideo, sprzęt do gier towarzyskich, stołowych lub salonowych, włączając bilardey elektryczne, stoły bilaradowe, specjalne stoły do gier rozgrywanych w kasynach oraz wyposażenie automatycznych kręgielni
950430 Other games, operated by coins, banknotes, bank cards, tokens or by any other means of payment, other than automatic bowling alley equipment	950430 Pozostałe gry uruchamiane monetami, banknotami, kartami bankowymi, żetonami lub jakimkolwiek innymi środkami płatniczymi, inne niż sprzęt automatycznych kręgielni
95043010 Games with screen	95043010 Gry z ekranem
95043020 Other games	95043020 Pozostałe
95043090 Parts	95043090 Części

Numai codurile în albastru (cu hyperlink-uri) respectă criteriile vamale pentru țara(țările) respectivă(e). Dați clic pe codul albastru necesar și acesta va fi introdus în câmpul **TARIC** (or **TNVED**) **commodity code (Cod marfă TARIC sau TNVED)** din pagina **Goods information (Informații mărfuri)**. În acest caz câmpul **Goods description (Descriere mărfuri)** va fi completat automat cu descrierea corespunzând acestui cod, în limba respectivă, în funcție de partea din listă din care ați selectat codul necesar (ex. engleză, poloneză sau rusă cu caractere chirilice). Totuși, puteți edita sau completa aceste informații, sau le puteți șterge pentru a introduce descrierea în modul pe care îl considerați mai potrivit, având în vedere că aceasta ar trebui să se potrivească cu descrierea indicată în carnetul TIR corespunzător.

Pentru că aplicația calculează și afișează toate câmpurile obligatorii pe baza itinerariului ales, iar în exemplul nostru itinerariul include o țară din Uniunea Vamală Euroasiatică, pagina **Goods information (Informații marfă)** poate afișa atât câmpurile codurilor TARIC cât și TNVED.

Dacă TIR-EPD este transmisă atât către țări ale Uniunii Vamale cât și către alte țări, descrierea mărfurilor trebuie introdusă atât cu caractere latine cât și în rusă utilizând caractere chirilice. Pentru a adăuga descrierea mărfurilor în altă limbă, dați clic pe **+Add another language and description (Adăugați altă limbă și descriere)**.

În același mod ca pentru codul TARIC, puteți introduce codul TNVED și, în acest caz, tastezi descrierea mărfurilor în rusă utilizând caractere chirilice în câmpul **Goods description 2 (Descriere mărfuri 2)**, sau dați clic pe simbolul binoclu, după care se va deschide fereastra **Search TNVED code (Caută cod TNVED)**.

În fereastra **Search TNVED code (Caută cod TNVED)** puteți vizualiza descrierea mărfurilor corespunzătoare codurilor TNVED în engleză și în rusă. Câmpul **Goods description (Descriere mărfuri)** va fi completat în engleză sau în rusă, în funcție de partea din listă din care ați selectat codul necesar (engleză sau rusă). Totuși, trebuie reamintit faptul că descrierea mărfurilor trebuie furnizată în rusă cu caractere chirilice pentru țările din Uniunea Vamală Euroasiatică; deci, vă recomandăm să selectați codurile din partea TNVED a listei în rusă.

### Notă:

- Pentru descrierea mărfurilor cu caractere latine sunt acceptate următoarele simboluri:  
**a-z, A-Z, 0-9, "-", ")", "(", ":", ":", ":", "/"**.
- Pentru descrierea mărfurilor cu caractere chirilice sunt acceptate următoarele simboluri:  
**a-z, A-Z, 0-9, а-я, А-Я, "-", ")", "(", ":", ":", ":", "/"**.
- Dacă descrierea mărfurilor introdusă automat menționează *“Altele”*, sau un alt grup de mărfuri cu denumire generală conținând cuvântul *“alte”* (ex. *“Alte jocuri”*), se recomandă să introduceți manual descrierea articolului de marfă transportat în conformitate cu documentele dv. de transport.

Introduceți restul datelor pe această pagină.

**TIR EPD** English saturn\_eia

IRU **BGL** Unterwegs noch morgen

Home EPDs Company info Help

New EPD - Carnet no. XB71320045

Consignment 1, Goods Item 1 of 2

**Goods information**

TARIC commodity code: 950450 TNVED commodity code: 9504500001

Goods description language: English Goods description language 2: Russian

Goods description: Video game consoles and machines, other than those of subheading 9504 30 Goods description 2: консоли для видеоигр и оборудование для видеоигр, кроме указанных в субпозиции

- Remove translated description

Gross mass: 5000 kg

Additional Unit of Measurement: Piece Quantity:

Invoice currency: Euro Member Countries (EL) Invoice amount: 500000

Container: DE33333 Dangerous goods code:

**Packages (1)**

100 x Pallet (PX) - [No]

Type of packages: Pallet (PX) Number of packages: 100

Marks and numbers: No Marks and nos. language: English

+ Add package

**Attached documents (0)**

+ Add document

Mandatory fields

Cancel Save Add another item >



**Notă:**

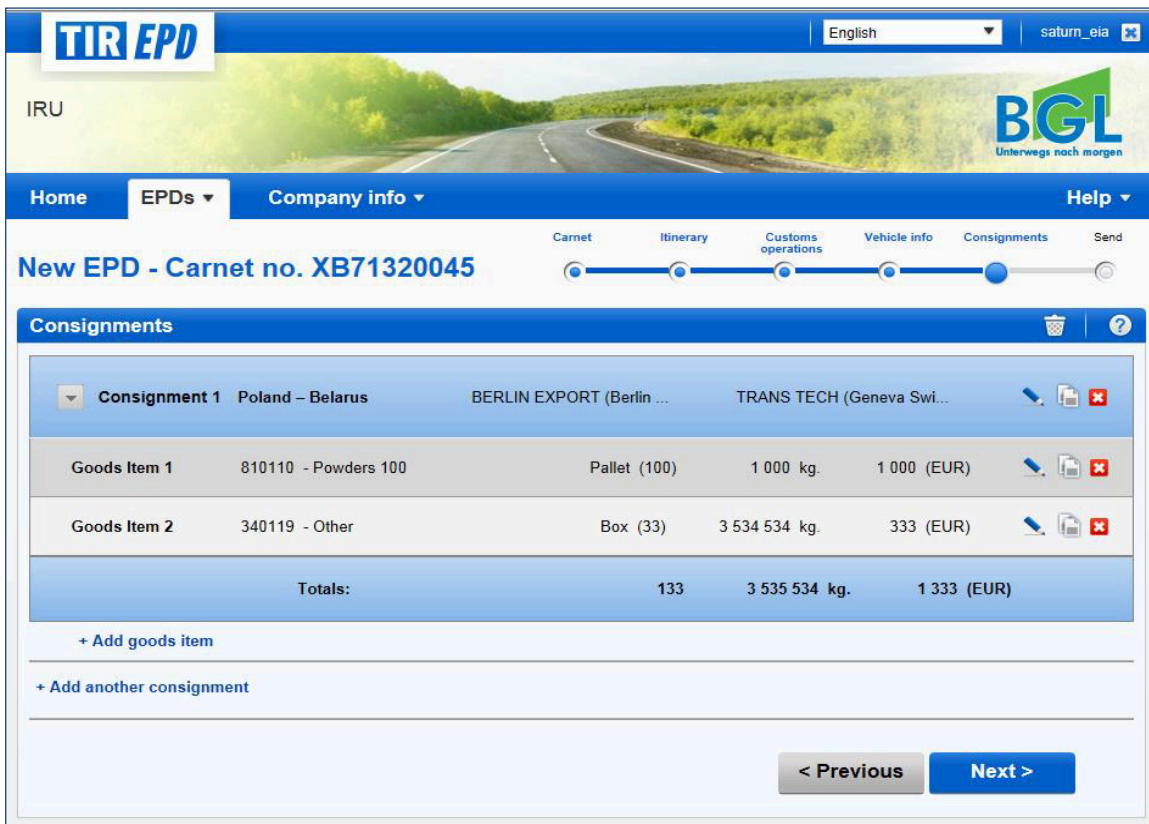
- Lista limbilor permite introducerea descrierii mărfurilor în limba rusă cu caractere latine și, în acest caz, trebuie selectată **Russian (Latin) (Rusă-caractere latine)** ca limbă de descriere a mărfurilor, sau în limba rusă cu caractere chirilice și, în acest caz, trebuie selectată **Russian (Cyrillic) (Rusă-caractere chirilice)**.
- Formatul pentru greutate este același pentru toate limbile și este generat automat. Ex.: **1 000.00** pentru o mie kg. (miile sunt separate de sute prin spațiu, iar unitățile sunt separate de zecimale prin punct).
- Câmpul **Additional units of measurement (Unități de măsură suplimentare)**, cu câmpul aferent **Quantity (Cantitate)**, apare conform codului mărfii ales, adică pentru acele articole de marfă pentru care se aplică unități de măsură suplimentare. Unitățile de măsură posibile sunt date automat în acest câmp (ex. numărul de perechi pentru patinele cu rotile).



- Pentru **Invoice currency (Valuta facturii)** puteți utiliza funcția de căutare automată începând să tastați primele litere ale țării sau abrevierea convențională a valutei.
- Pentru **Type of packages (Tipul de ambalaje)** puteți utiliza funcția de căutare automată începând să tastați primele litere ale ambalajului sau abrevierea convențională a acestuia.
- Documentele anexate, pe care le-ați adăugat în ecranul referitor la încărcătură, se aplică pentru toate articolele de marfă ale încărcăturii respective. Totuși, dacă doriți să adăugați unul sau mai multe documente anexate referitoare exclusiv la un anumit articol de marfă, puteți să le adăugați în secțiunea **Attached documents (Documente anexate)** din pagina articolului de marfă.

Dacă aveți mai multe articole de marfă în încărcătură, dați clic pe **Add another item (Adaugă alt articol)** și completați informațiile privind următorul articol de marfă. Când ați terminat, dați clic pe butonul **Save (Salvare)** și aplicația vă va conduce la **consignments summary page (pagina de sumar a încărcăturilor)**, din care puteți de asemenea să adăugați articole de marfă și alte încărcături, dacă este necesar.

Dând clic pe simbolul **Duplicate goods item (Dublați articolul de marfă)** , puteți utiliza funcția de copiere a datelor unui anumit articol de marfă pentru a le folosi la următorul articol de marfă care are aceleași informații. Articolul copiat va fi adăugat ultimul pe lista cu articolele de marfă. Toate informațiile aferente acestui nou articol de marfă sunt copiate de la articolul de marfă precedent. Acum, pentru a schimba datele pentru acest articol de marfă copiat, dați clic pe simbolul **Edit (Editează)**  și modificați informațiile în mod corespunzător.



**TIR EPD** English saturn\_eia







IRU BGL Unterwegs nach morgen

Home EPDs Company info Help

New EPD - Carnet no. XB71320045

Carnet Itinerary Customs operations Vehicle info Consignments Send


**Consignments**

Consignment	Goods Item	Description	Weight	Value	Actions
Consignment 1 Poland - Belarus	810110 - Powders 100	Pallet (100)	1 000 kg.	1 000 (EUR)	  
	340119 - Other	Box (33)	3 534 534 kg.	333 (EUR)	  
<b>Totals:</b>			<b>133</b>	<b>3 535 534 kg.</b>	<b>1 333 (EUR)</b>

+ Add goods item

+ Add another consignment

< Previous Next >

În același fel puteți copia o încărcătură, ceea ce poate fi util, de exemplu, pentru cazurile în care încărcăturile transportate către 2 locuri de descărcare sunt similare. Când o încărcătură este copiată, dați clic pe simbolul **Edit (Editează)**  de la încărcătura adăugată pentru a opera modificările necesare. În mod similar editați articolele de marfă din cadrul încărcăturii copiate.

Pe această pagină puteți să adăugați alt articol de marfă al încărcăturii și să adăugați altă încărcătură. Când ați terminat, dați clic pe **Next (Continuare)**.

**Notă:** O încărcătură trebuie să includă cel puțin un articol de marfă.

## Pasul Șase: Transmiterea

Pagina următoare vă dă rezumatul informațiilor pe care le-ați introdus, inclusiv numărul total de colete și greutatea totală. Sunteți de asemenea informați unde va fi transmisă TIR-EPD. Verificați corectitudinea datelor; dacă este necesar, reveniți la paginile anterioare pentru a edita informațiile fie apăsând pe butonul **Previous (Anterior)** fie dând clic pe pasul necesar din bara de progres.

1. Numărul EORI va fi completat automat dacă l-ați indicat pe pagina **Company general information (Informații generale privind compania)**.
2. Bifați căsuța **Accept liability (Acceptarea responsabilității)**.
3. În câmpul **Declaration Place (Locul Declarației)** introduceți locul de unde transmiteți declarația preliminară. Dați clic pe **Send EPD (Transmite EPD)**.

**Summary** 🗑️ ?

**TIR Carnet number: XB71320045**

Departure / Entry : Germany – Berlin / Zollamt Schöneberg (DE002151)  
 Destination / Exit : Russia – 10103090 / t/p Moskovskij (10103090)  
 Vehicle number : DE123456  
 Number of packages : 130  
 Total weight : 6,000 kg.  
 EORI :

---

**EPD's will be sent to:**

- Poland - POZNAŃ / POZNAŃ OC (PL391010)
- Ukraine - Krakivets - Korohova (209080200)
- Russia - 10101120 / t/p MAPP Nehoteevka (10101120)

---

▶

**Consignment 1**   Poland – Russia   BERLIN EXPORT   IMPEX

---

Accept liability    [View liability terms and conditions](#)  
 Declaration place  

---

< Previous
Send EPD

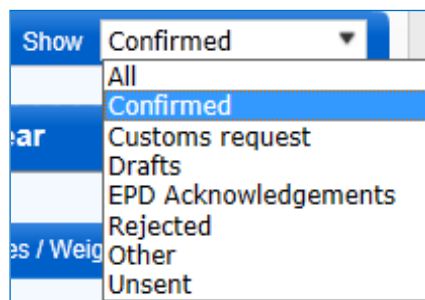
## B. Funcții care pot fi accesate din pagina "View my EPDs" (Vizualizare EPD-uri)



În orice moment puteți vizualiza orice EPD pe care ați creat-o. Puteți fie să deplasați cursorul pe **EPDs** și să selectați apoi **View all EPDs (Vizualizare toate EPD-urile)** din meniu sau să utilizați shortcut-ul **View recent messages from Customs (Vizualizare mesaje recente de la vamă)** din pagina principală.

- Pe această pagină puteți utiliza funcția **Search Messages (Căutare mesaje)**, care permite căutarea de TIR EPD-uri în funcție de:
  - Numărul Carnetului TIR
  - Țara unde au fost transmise TIR-EPD-urile
  - Numele și codul biroului vamal unde au fost transmise TIR-EPD-urile
  - Numărul de înmatriculare al vehiculului
  - Numărul de referință al pre-declarației
  - Perioada.

Pentru căutarea TIR-EPD-urilor conform criteriului ales, începeți să tastați în câmpul **Search messages (Căutare mesaje)**.

- Puteți de asemenea să utilizați filtrul **Show (Arată)** pentru a vizualiza TIR-EPD-urile conform stării lor.



- Tabelul de pe această pagină arată un rând rezumat pentru fiecare număr de carnet TIR. Pentru vizualizarea detaliilor TIR-EPD pentru un anumit carnet TIR, dați clic pe simbolul de Extindere . Lista extinsă vă va indica TIR-EPD-urile transmise către toate țările pentru acest carnet TIR – versiunea actuală și versiunile anterioare. Dând clic pe simbolul de extindere  pe de rândul versiunii respective veți vizualiza informațiile detaliate: VPN, data și ora când a fost transmisă TIR-EPD, starea ei și numărul de referință alocat.



The screenshot shows the 'EPDs' section of the application. At the top, there are navigation tabs for 'Home', 'EPDs', and 'Company info', along with a 'Help' link. Below this, there is a search area with 'Search Messages:', 'From:', and 'To:' fields, and a 'Show' dropdown menu currently set to 'Rejected'. A 'Clear' button and a 'Filter' button are also present.

The main area displays a list of messages with columns: 'Carnet #', 'Date', 'Final Destination', 'Vehicle #', and 'Packages / Weight'. The first message is highlighted with a red circle: 'MX68359526 (Draft)' sent on 27/03/2013 to Belarus, vehicle AA45679, with 0 / 0 kg. The second message is 'XX69168063' sent on 25/03/2013 to Russia, vehicle AADDdadas, with 2 023 / 5 110 kg. This message has a red circle around its 'Show' button.

Below the list, there are several 'Current version' and 'Previous version' entries, each with a 'Sent' date and time. The 'Previous version' entry for 30/01/2013 14:19 is expanded to show a detailed message history table.

Sent to	VPN	Date	Time	Status	Ref. Number
PL - BARTOSZYCE / BARTOSZYCE OC	1	30/01/2013	14:19	No more response expected	13PL1EIA310302
BY - Brest / Neval	3	30/01/2013	14:19	Confirmation received - go to Customs	EIA210302
BG - Blagoevgrad/ TMU YUGOZAPADNA	5	30/01/2013	14:19	Rejection - Check the reason	
RU - 10000000 / FTS ROSSII	7	30/01/2013	14:19	Sent - Wait for reply	
RO - ARAD / ZONA LIBERA CURTICI	9	30/01/2013	14:19	No more response expected	13ROIS010000010633

At the bottom of the list, there are more messages: 'RX68359519' sent on 22/03/2013 to Moldova, and 'AX69168064 (Draft)' sent on 22/03/2013 to Belarus.

4. Puteți da clic pe biroul vamal unde a fost transmisă TIR-EPD, în prima coloană, pentru a vedea istoricul schimbului de mesaje.

The 'Message history' dialog box shows the following information:

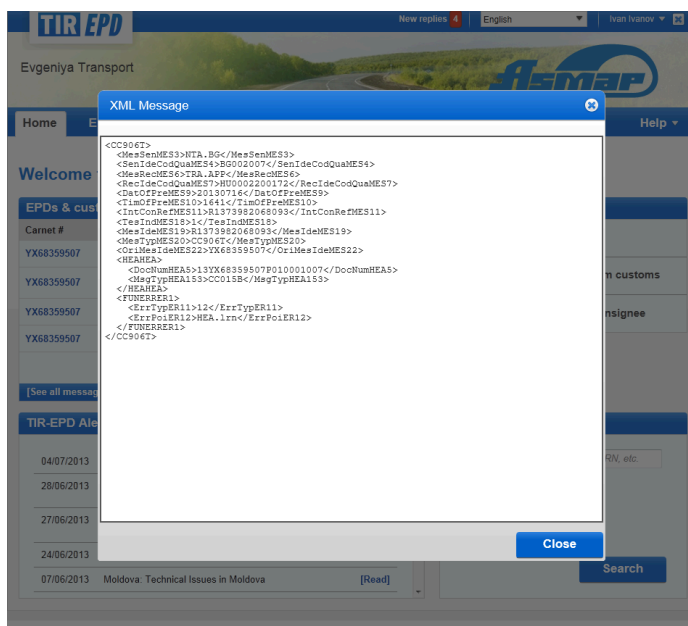
- Messages from: BG - Blagoevgrad/ TMU YUGOZAPADNA
- Carnet number: XX69168063
- VPN: 5

The message history table is as follows:

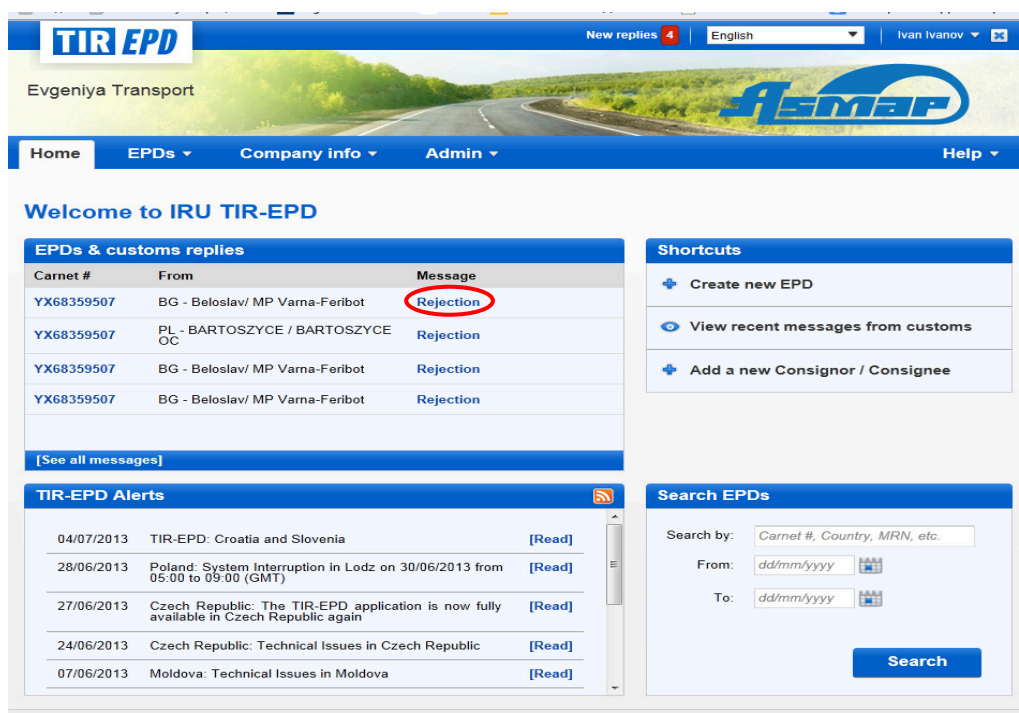
Date	Time	Status
30/01/2013	14:20	Rejection
Customs rejected your declaration. Please verify your data and submit the pre-declaration again.		
30/01/2013	14:19	Pre-Declaration

The 'Rejection' status is circled in red. A 'Close' button is located at the bottom right of the dialog box.

Dacă mesajul a fost respins dintr-un anume motiv, puteți da clic pe hyperlink-ul stării **Rejection (Respingere)** pentru a vizualiza mesajul XML, conținând motivul respingerii:



**Notă:** Este de asemenea posibil să vizualizați conținutul mesajului de respingere din pagina principală **Home** a TIR-EPD dând clic pe link-ul **Rejection (Respingere)** din secțiunea **EPDs & customs replies (EPD-uri & răspunsuri vamă)**:





5. Dând clic pe simbolul **Actions (Acțiuni)** de pe fiecare rând al tabelului TIR-EPD-urilor, puteți:

- Vizualiza și tipări versiunea pentru imprimantă a TIR-EPD-ului corespunzător cu rezumatul complet al informațiilor transmise.
- Imprima permisul TIR-EPD fie pentru toate țările unde a fost transmisă TIR-EPD pentru un anumit carnet TIR sau pentru o singură țară. Permisul TIR-EPD este

**TIR-EPD: Manual de Utilizare pentru Transportatorul TIR**  
generat în 2 limbi – în limba țării unde este transmisă TIR-EPD și în limba  
interfeței, dacă limba interfeței este diferită de limba țării. Permisul TIR-EPD  
conține informații concise, care pot fi prezentate funcționarului vamal.

- Imprima CMR-ul .
- Șterge ciorna de TIR-EPD.

6. Dând clic pe simbolul **Duplicate EPD (Dublare EPD)** , puteți utiliza această TIR-EPD  
ca bază pentru crearea unei noi având date similare, editând datele existente acolo  
unde este necesar.

7. Dând clic pe simbolul **View or edit**  (**Vizualizare sau editare**), puteți continua să  
lucrați cu ciorna de EPD.

**ANEXA 1: LISTA STARILOR MESAJELOR**

<b>Stare</b>	<b>Explicație</b>
NETRANSMISA / NEprocesată	Aplicația IRU TIR-EPD este în curs de transmitere a pre-declarației dumneavoastră. Verificați din nou starea TIR-EPD peste câteva minute. Dacă starea rămâne neschimbată în următoarele 10 minute, informați despre aceasta Asociația dumneavoastră sau IRU.
Transmisă – așteptați confirmarea	Pre-declarația dumneavoastră a fost transmisă Autorităților Vamale, care, în mod normal, confirmă primirea. Așteptați confirmarea primirii, înainte de a vă deplasa la Vamă. Dacă, în termen de 30 de minute de la transmitere, nu se primește confirmarea primirii TIR-EPD, informați Asociația dumneavoastră sau IRU.
Răspuns pozitiv primit, mergeți la Vamă.	Confirmarea este primită de la Autoritățile Vamale. Prezentați Ofițerului Vamal numărul din coloana „Ref. Number” (număr de referință).
Confirmare primită, mergeți la Vamă.	Confirmarea este primită de la Autoritățile Vamale. Prezentați Ofițerului Vamal numărul din coloana „Ref. Number” (număr de referință).
Respinsă, verificați motivul	Pre-declarația dumneavoastră a fost respinsă de Sistemul Vamal. Verificați motivul respingerii sau contactați Asociația pentru asistență.
Nu se mai așteaptă răspunsuri	Nu trebuie să mai așteptați primirea unui răspuns pentru această pre-declarație. În mod normal, aceasta se întâmplă atunci când camionul dumneavoastră a părăsit deja Biroul Vamal la care a fost transmisă TIR-EPD.
Răspuns primit	Mesaj de răspuns primit pentru pre-declarația dumneavoastră. În mod normal, aceasta se întâmplă atunci când camionul dumneavoastră a părăsit deja Biroul Vamal la care a fost transmisă TIR-EPD.
Transmisă – mergeți la vamă	Pre-declarația dumneavoastră a fost transmisă Autorităților Vamale care nu răspund. Prezentați Ofițerului Vamal numărul din coloana „Ref. Number” (număr de referință).

**ANEXA 2 : LISTA MESAJELOR PRIMITE**

<b>Tip mesaj</b>	<b>Explicație</b>
Decizie de anulare (EPD09)	Autoritățile Vamale au decis anularea pre-declarației dumneavoastră după alocarea numărului MRN.
Pre-declarație (EPD15)	Pre-declarație transmisă Autorităților Vamale.
Respingere (EPD16/906)	Declarația dumneavoastră a fost respinsă de Autoritățile Vamale. Operați corecturile necesare și retransmiteți EPD la vamă.
MRN alocat (EPD28)	Numărul MRN a fost alocat pre-declarației electronice.
Permis de tranzit (EPD29)	Mărfurile au primit permis de tranzit.
Refuz Tranzitare (EPD51)	Mărfurile nu au primit permis de tranzit.
Problemă garanție (EPD55)	Există o problemă cu garanția TIR.
Control (EPD60)	Mesaj de control.
Erori (EPD907/917)	Pre-declarația electronică a fost respinsă în mod automat de Sistemul Vamal din cauza detectării unor erori în structura mesajului.
Mesaj primit (EPD928)	Sistemul Vamal poate procesa pre-declarația electronică. Structura mesajului este corectă.
Notificare radiere(EPD45)	Vama închide mișcarea
Acceptare Modificare (EPD04)	Vama acceptă modificarea mesajului
Respingere Modificare (EPD05)	Vama respinge modificarea mesajului

**ANEXA 3: INFORMAȚII SPECIFICE AUTORITAȚILOR VAMALE****A. Mesaje către vamă**

Pre-Declarația (EPD15) este transmisă autorităților vamale ale tuturor țărilor în care TIR-EPD este operațională.

**B. Mesaje de la vamă**

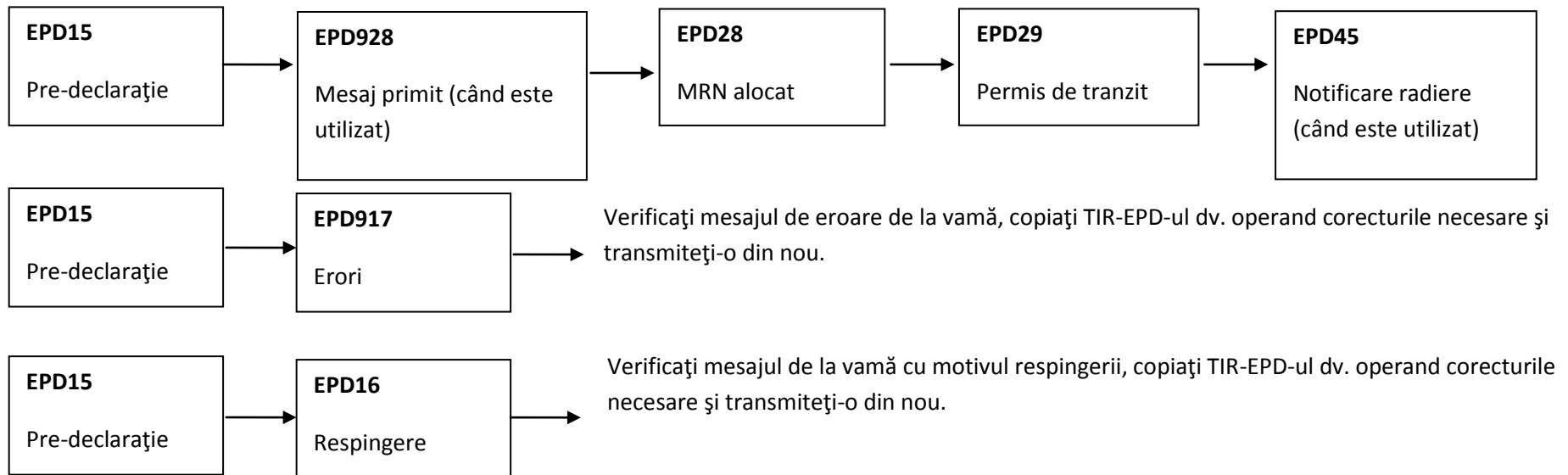
Tabelul de mai jos indică ce mesaje pot fi primite de la autoritățile vamale ale diferitelor țări în funcție de tipul de mesaje.

Tabel: Mesaje de la Vamă

Tip Mesaj	Decizie de Anulare (EPD09)	Erori (EPD90, EPD917)	Problemă Garanție (EPD55)	Mesaj Primit (EPD928)	MRN Alocat (EPD28)	Control (EPD60)	Respins (EPD16/906)	Permis de Tranzit (EPD29)	Notificare radiere (EPD45)	Refuz Tranzitare (EPD51)
BEL	Nu	Da	Nu	Nu	Da	Nu	Da	Nu	Nu	Nu
BGR	Da	Da	Da	Nu	Da	Nu	Da	Da	Da	Da
BIH	Nu	Nu	Nu	Nu	Da	Nu	Da	Nu	Nu	Nu
BLR	Nu	Nu	Nu	Nu	Da	Nu	Da	Nu	Nu	Da
CZE	Nu	Nu	Nu	Da	Da	Nu	Da	Da	Nu	Nu
DEU	Nu	Nu	Nu	Nu	Da	Nu	Da	Nu	Da	Nu
EST	Nu	Nu	Nu	Nu	Nu	Nu	Nu	Nu	Nu	Nu
FIN	Nu	Da	Nu	Da	Da	Nu	Da	Nu	Nu	Nu
FRA	Nu	Nu	Nu	Nu	Da	Nu	Da	Nu	Nu	Nu
GEO	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Nu	Da
HUN	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da
ITA	Nu	Nu	Nu	Nu	Da	Nu	Da	Da	Nu	Nu
KAZ	Nu	Da	Nu	Da	Da	Nu	Da	Da	Nu	Nu
LTU	Da	Nu	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da
LVA	Da	Nu	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da
MLD	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Nu	Da
POL	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da
ROU	Da	Nu	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da
RUS	Nu	Nu	Nu	Nu	Da	Nu	Da	Nu	Nu	Nu
SRB	Nu	Nu	Nu	Nu	Nu	Nu	Nu	Nu	Nu	Nu
SVK	Nu	Nu	Nu	Nu	Nu	Nu	Nu	Nu	Nu	Nu

Tip Mesaj	Decizie de Anulare (EPD09)	Erori (EPD90, EPD917)	Problemă Garanție (EPD55)	Mesaj Primit (EPD928)	MRN Alocat (EPD28)	Control (EPD60)	Respins (EPD16/906)	Permis de Tranzit (EPD29)	Notificare radiere (EPD45)	Refuz Tranzitare (EPD51)
SVN	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da
TUR	Nu	Nu	Nu	Da	Da	Nu	Da	Da	Nu	Nu
UKR	Nu	Nu	Nu	Nu	Da	Nu	Da	Nu	Nu	Nu
UZB	Nu	Nu	Nu	Da	Da	Nu	Da	Da	Nu	Nu

### C. Modele fluxuri mesaje



**D. Numere de referință de prezentat Ofițerului Vamal la sosirea la punctul vamal**

<b>Țara</b>	<b>Număr de referință</b>	<b>Exemplu</b>	<b>Observații</b>
BEL	MRN	12BE891228208082A0	Vama transmite numărul MRN după primirea EPD.
BGR	MRN	09BG00100500000000	Vama transmite numărul MRN după primirea EPD.
BIH	LRN	XB55012056P050006	După primirea EPD, Vama transmite confirmarea cu numărul LRN.
BLR	MRN	02103/07101A216462	Vama transmite numărul MRN după primirea EPD.
CZE	LRN	XX12345678P010002	Mergeți direct la Vamă după transmiterea pre-declarației electronice.
DEU	MRN	12DE891228208082A0	Vama transmite numărul MRN după primirea EPD.
EST	LRN	XX12345678P010003	Mergeți direct la Vamă după transmiterea pre-declarației electronice.
FIN	MRN	09FI000000000001T1	Vama transmite numărul MRN după primirea EPD.
FRA	MRN	11FR00400005956210	Vama transmite numărul MRN după primirea EPD.
GEO	LRN	XB68017544P050013	După primirea EPD, Vama transmite confirmarea cu numărul LRN.
HUN	LRN	XX12345678P010004	Prezentați Numărul LRN Ofițerului Vamal maghiar la primirea mesajului de confirmare (IE928).
ITA	MRN	11FR00400005956210	Vama transmite numărul MRN după primirea EPD.
KAZ	MRN	39850710/130113/0000040	Vama transmite numărul MRN după primirea EPD.
LTU	LRN	HU00022001721020110054	Prezentați numărul LRN Ofițerului Vamal Lituanian la primirea mesajului de confirmare (IE928).



TIR-EPD: Manual de Utilizare pentru Transportatorul TIR

LVA	LRN	00000HU000220017200001	Prezentați Ofițerului Vamal Letonian numărul LRN alocat când a fost transmisă TIR-EPD, sau prezentați numărul MRN în cazul în care a fost transmis de Vamă.
MLD	LRN	XB68017544P050013	După primirea EPD, Vama transmite confirmarea cu numărul LRN.
POL	LRN	CH31735709S0000001	Prezentați Numărul LRN complet Ofițerului Vamal Polonez la primirea mesajului de confirmare (IE928).
ROU	LRN	IRUXX12345678P0100015	Prezentați Numărul LRN complet Ofițerului Vamal Român la primirea mesajului de confirmare (IE928).
RUS	Număr de Referință	10206040-30-180213-2559-7	Vama transmite Numărul de Referință după primirea EPD.
SVK	LRN	XX12345678P01	Mergeți direct la Vamă după transmiterea pre-declarației electronice.
SVN	LRN	XX12345678P010003	Prezentați Numărul LRN complet Ofițerului Vamal Sloven la primirea mesajului de confirmare (IE928).
SRB	Număr TIR	Număr carnet TIR	Niciun răspuns de la Vamă.
TUR	LRN	XB68017544P050013	După primirea EPD, Vama transmite confirmarea cu numărul LRN.
UKR	MRN	12UA20104180303291203	Vama transmite numărul MRN după primirea EPD.
UZB	LRN	XB68017544P050013	După primirea EPD, Vama transmite confirmarea cu numărul LRN.